TRUCK LOOK

Compliant with new European Regulation
conforme au nouveau règlement européen
Conforme a la nouvelle réglementation européenne
(EU) 2016/425

DE MERKE VAN MEER KWALITEIT
DER MARKE MEHR QUALITÄT
LA MARCA DI MAGGIOR QUALITÀ

EN 14basic
EN 795/B:2012
ANSI/ASSE Z359.1-2007

0123

Notified body controlling the manufacturing of the product:
Organisme notifié contrôlant la production du produit:
Organismo contrattato la fabbricazione del prodotto:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 Munich - Germany - N.0123

Notified body intervening for the EU type examination:
Entre nécessaire de intervenir par l'examen UE de type:
Organismo notificato intervenuto per l'esame UE di tipo:
CSE0193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France - N.0082

Third party that carried out the ANSI/ASSE Z359.1-2007 qualification testing:
DOLOMITECH s.r.l.
Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone (BL) - Italy

Controlo ciclo 12 meses - Inspection every 12 months
Entretien tous les 12 mois
Controlo cada 12 meses
Controlo ogni 12 mesi

Date Data	OK	Name/Firma Nombre/Firma Nom/Signature	Data prossimo controllo Date prochain contrôle Data próximo controlo Data prossimo controllo

Note - Commento - Commentaires

Date of first use - Date de la première utilisation

Utilisateur - User - Utilisateur

Date of manufacture - Month and year of manufacture
Date de fabrication - Mois et année de fabrication

Date of acquisition - Purchase date - Date de l'achat

Modelo - Model - Modèle

Numero di serie - Serial number - Numero de série

Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture
Mois et année de fabrication

Date de mise en service - Date of first use - Date de la première utilisation

Utilisateur - User - Utilisateur

Controlo ciclo 12 meses - Inspection every 12 months
Entretien tous les 12 mois
Controlo cada 12 meses
Controlo ogni 12 mesi

Date Data	OK	Name/Firma Nombre/Firma Nom/Signature	Data prossimo controllo Date prochain contrôle Data próximo controlo Data prossimo controllo

Note - Commento - Commentaires

Date of first use - Date de la première utilisation

Utilisateur - User - Utilisateur

Date of manufacture - Month and year of manufacture
Date de fabrication - Mois et année de fabrication

Date of acquisition - Purchase date - Date de l'achat

Modelo - Model - Modèle

Numero di serie - Serial number - Numero de série

Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture
Mois et année de fabrication

Date de mise en service - Date of first use - Date de la première utilisation

Utilisateur - User - Utilisateur

ČESTINA

VÝZNAM INFORMACE

Spolehlivost C.A.M. dodává lehké a inovativní výrobky pro potřeby pracovníků ve výškách. Jsou to výrobky spolehlivé a bezpečné, protože jsou testované a vyrobené v rámci evropských norem a v souladu s evropskými předpisy (PPE) pro ochranu osobních ohrožení a pracovní ochranné prostředky. Pečlivě si prostudujte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě. Pokud si nejste jistí, kontaktujte zástupce C.A.M. nebo navštivte stránku **www.camp.it**. Prohlédněte si zboží (co tak zákonné a těchto informací). Prodejce musí poskytnout tento návod k použití zákazníci a uvedené informace musí být vždy k dispozici. Pokud prodáte, ujistěte se, že jste tento výrobek prodávali.

POUŽITÍ: Tento produkt byl navržen a vyroben pouze osoby kompetentní a prováděné, nebo pod dohledem osob profesionálních a kompetentních. Ujistěte se, že jste tento produkt vybrali pro vhodnost, nebo jakékoli jiné suspenzní zařízení. Tento produkt byl navržen a vyroben pouze pro výše uvedené účely. Zakázané jakékoli jiné činnosti jsou zakázány nebo nevhodné. Ujistěte se, že jste tento výrobek použil, je potenciální nebezpečnost. Nesprávná volba nebo použití - nesprávná údržba výrobku může způsobit poškození, vážná zranění nebo smrt. Uživatel musí být zdravotně způsobilý k provádění fyzické aktivity bez omezení, které by mohly ovlivnit jeho bezpečnost. Nepoužívejte tento produkt, pokud jste pod vlivem drogy, alkoholu nebo jakékoli jiné psychoaktivní látky, které ovlivňují vaši schopnost uvědomit si a aby se plně pracovalo cíle, aby se minimalizovalo riziko pádu a rizika zraní. Zkontrolujte volný prostor pod pracovištěm uživatele před každým použitím na to, aby v případě pádu nenastala kolize se zemí a aby nebyly jiné překážky v eventuální drop pada. Celoštítový protizávažím přejetím přes pracovním zařízením pro ochranu uživatele. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. V těchto pracovních pro zabezpečení nástroje a příslušenství nevhodného použití, ale existuje menšího daleko přikladů chybného použití jsou nebo vyjmenovat, nebo o předložení. Je-li to možné, musí být tento výrobek poskytnuto za osobní.

UPOZORNĚNÍ: Tento produkt byl navržen a vyroben pouze pro výše uvedené účely. Zakázané jakékoli jiné činnosti jsou zakázány nebo nevhodné. Ujistěte se, že jste tento výrobek použili, je potenciální nebezpečí. Nesprávná volba nebo použití - nesprávná údržba výrobku může způsobit poškození, vážná zranění nebo smrt. Uživatel musí být zdravotně způsobilý k provádění fyzické aktivity bez omezení, které by mohly ovlivnit jeho bezpečnost. Nepoužívejte tento produkt, pokud jste pod vlivem drogy, alkoholu nebo jakékoli jiné psychoaktivní látky, které ovlivňují vaši schopnost uvědomit si a aby se plně pracovalo cíle, aby se minimalizovalo riziko pádu a rizika zraní. Zkontrolujte volný prostor pod pracovištěm uživatele před každým použitím na to, aby v případě pádu nenastala kolize se zemí a aby nebyly jiné překážky v eventuální drop pada. Celoštítový protizávažím přejetím přes pracovním zařízením pro ochranu uživatele. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. Ujistěte se, že jste si vybrali produkt, který je vhodný pro vaši fyzickou kondici a pracovní podmínky. V těchto pracovních pro zabezpečení nástroje a příslušenství nevhodného použití, ale existuje menšího daleko přikladů chybného použití jsou nebo vyjmenovat, nebo o předložení. Je-li to možné, musí být tento výrobek poskytnuto za osobní.

BEZPEČNOST: Bezpečnostní prvky jsou nezbytné pro ochranu uživatele. Nesprávné nebezpečí. Nesprávné nebezpečí. Nesprávné nebezpečí

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. Group meets the needs of workers at height with light and innovative products. These are designed, tested and certified in accordance with the relevant EU Directives and Regulations. Read the instructions for use carefully and use the product correct use throughout the life of the product. **Keep, read, understand and keep these instructions.** If not, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The instructions and other relevant documents are available in the language of the country of destination.
USE - This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other activity. Use the product only for its intended purpose and in accordance with the instructions. Do not use the product for purposes for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to undertake work at height and to recognize potential medical problems which could affect safe working at height. It is essential for safety that the product and its components are used in the way and for the purpose for which they are designed and that the work carried out in such way as to minimise both the potential fall factor and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at height to avoid the risk of collision with obstacles or other people. Do not exceed the maximum permitted working load specified on the product or in the fall pack. A fall only harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any other equipment which is suitable and compatible for use with the product and which does not impair its correct use. Follow the rescue plan for each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilisations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilisations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in the instructions for use. Do not use the product if you have any doubts.
MAINTENANCE - Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 70°C) and dry naturally away from direct heat. Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and thereafter dry. Temperature Always keep the product away from heat sources (max temperature 70°C). Do not use solvents or petroleum based products. Do not allow it to come into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.
STORAGE - Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other aggressive or abrasive products.
RESPONSIBILITY - The company C.A.M.P. Spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damages or death resulting from misuse or of from modifications to a C.A.M.P. branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that the product is suitable for the work to be undertaken and is used correctly and safely. The C.A.M.P. Spa is not liable for any loss or damage caused by the misuse of its products. Any use of the product other than for its intended purpose, failure to follow the manufacturer's instructions, or failure to undertake proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You alone are responsible for your own safety. Your responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not prepared to assume these, do not use this equipment.
3 YEAR WARRANTY - This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. This warranty does not cover fair wear and tear, misuse, improper care or storage, modification, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for other purposes than those not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE
Domains of application
C.A.M.P. Truck Loop is:
• portable temporary anchor device, certified as stand alone EN 795:2012 Type B
• a lanyard certified as a lanyard, Type Restraint
• an exchange connector tested as to standard ANSI/ASSE Z359.1-2007
• a tool for the rescue of a person who has fallen from a height, lifting from above in industry, in construction work, in mines and, more generally, in all those jobs where it is necessary to lift a person. C.A.M.P. Truck Loop is a stitched loop made up of a main webbing (**1**) and a protective webbing sleeve (**2**). Using this system the wear resistance is improved with respect to a single webbing loop. The main webbing is made of polyester and has a breaking load of 22 kN. The product is marked with (**3**) a metric procedure, that can be used for successive utilisations on our product (a marque C.A.M.P. modèle X et de la référence Truck Loop).
Use as EN 795 Type B
C.A.M.P. Truck Loop portable anchor devices (EN 795/B) must be attached to structures for which the strength has been verified and without sharp edges or abrasive surfaces that could damage product and decrease their strength. To create an anchor point, fasten the lanyard as specified in **Fig.2-3-4**. Portable anchor devices must be loaded by one person only. Do not use more than one person at a time. Do not use in a free fall or in a situation where swinging could occur. In case of accidents, the system must limit the peak force lowerer than 6 kN. The force is transmitted to the structure, which must be verified in terms of minimum strength (≥18 kN) and rigidity. The device must be used in such a way that the free fall distance is limited to 0,25 m. The length of the lanyard and the device with the fall of lower fall arrest impact. Do not exceed the maximum permitted load.
Use as EN 354
The lanyard must be used to evaluate the danger of specific scenarios when working at heights (**Fig.8**). It is calculated using the following equation: Fall factor = height of fall / Length of lanyard. In situations where the fall factor will be 1 (e.g. the worker is positioned under the anchor point on a tensioned lanyard) or in situations where the Fall factor is 1 or less and the lanyard is attached to structures with sharp edges or abrasive surfaces, the lanyard must be equipped with an energy absorber. In other situations where the Fall factor is 1 or greater than 1, the lanyard must be combined with EN 354 energy absorber (connections that compromise the strength of the energy absorber must be avoided). EN 354 certified lanyards with energy absorber must be used in accordance with the instructions for use of the energy absorber and must be used with EN 355 certified shock absorber and EN 362 certified connectors. The free space required beneath the user when using the system (lanyard+absorber+connectors) must not exceed 2 meters and must be connected to a fall arrest system. Use only EN 362 connectors with EN 354 lanyards. Use only EN 355 certified shock absorbers with EN 354 lanyards. Check that all the components are compliance with the EN 355 standard (breaking force of minimum 6 kN). Check that the free space required beneath the user is not less than 2 m. Avoid the lanyard come into contact with sharp edges, have care to avoid damage to the lanyard. Do not use the product if you have any doubts. Do not use the product if you have not been properly trained. Do not use without adequate training for the work crew so that they are able to recognize potential problems and understand the suspension trauma effects.
Use as EN ANSI/ASSE Z359.1-2007 Anchorage connector
Truck Loop can be used as an exchange connector as ANSI/ASSE Z359.1-2007. Do not use as anchor point on a structure. The structure for installation of Truck Loop must be certified to sustain a static load of at least 3400 kg (13 kN or must be known a safe working load of at least 2268 kg (8 kN) when used as a connector. Do not use Truck Loop if the free fall distance or the connection distance is not limited to a maximum of 1,8 m. Do not use Truck Loop if the free fall distance is not limited to 1,8 m while using this product around moving machinery and electrical hazards. Strength is compliant with ANSI/ASSE Z359.1-2007 requirements for a C.A.M.P. Truck Loop used as a connector. Do not exceed the maximum permitted working load specified on the product or in the fall pack.
REVISION
The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. It is addition to the normal inspection required before, during and after each use, the product must be inspected by a skilled person every 12 months, or more frequently if required by local laws or by the employer's safety policy. Keep a record of the inspection. Do not use if: (a) the product is missing any parts; (b) the product is damaged, worn or contaminated; (c) the product has been exposed to a fall; (d) the product's markings are no longer visible; (e) the product's markings are illegible; (f) the product is in doubt or has been involved in any incident. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately. Each product should be withdrawn from service after 10 years from the date of manufacture.
• presence of cuts and signs of burning on the lanyard
• wear to the webbing sleeve that allows the inner flat webbing to be seen.
• the presence of deformations, cracks, signs of wear on the metal parts. Should be withdrawn from service immediately. Each product should be withdrawn from service after 10 years from the date of manufacture. Keep a record of the inspection. Use a permanent ink pen or a tag that because damage may have occurred, even non-external signs are visible.
CARE
• The lifetime of the product is 10 years from the date of manufacture (or 10 years from the date of first use, if the product is used for less than 1 year). Dispose of the product at the end of its lifetime. Do not use it if it is not in good condition or if it is not certain that it is in good condition. Do not use if there is any doubt with the condition that periodic inspections are required. Do not use if the product has been in a fall or if there is any doubt about the ability of the product to withstand the forces required to protect a user. Do not use if the product, coated with chemical substances, high temperatures, sharp edges, abrasive surfaces, may affect the product or cause a fall. Keep the product in a cool place. Avoid UV exposure.
TRANSPORTATION
Protect the product from risks such as those mentioned above.
DISPOSAL
Dispose of the product in accordance with the relevant local regulations.
PRODUCT MARKING
(1) Product name
(2) Year and month of manufacture
(3) Serial number
(4) Manufacturer's name and address
(5) Reference number of the product
(6) Length of lanyard
(7) Month and year of manufacture
(8) Serial number of the product
(9) Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425
(10) Pictogram advising the user to read the instructions for use
(11) No. of the notified body controlling the manufacturing of the product
(12) Pictogram advising the user to read the instructions for use
(13) Pictogram advising the user to keep the instructions for use
(14) Certified product according to EAC standard (Belorussia-Kazakhstan-Armenia-Kirgizstan)
(15) Pictogram advising the user to read the instructions for use
(16) Certified product according to ANSI standard (USA) - Models certificate in accordance with ANSI (USA) - Le Quebec certificate ANSI (USA)
(17) Breaking load - Carico di rottura - Charge de rupture
(18) Use by one person only - Utilizzo da parte di una sola persona alla volta - Utilisation par une seule personne à la fois
(19) Consult instructions for use - Leggere le istruzioni di utilizzo - Lire la notice d'information
(20) Raw material - Materiale principale - Matériau principal

FRANÇAIS

INFORMATIONS GENERALES

Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et innovants. Ils sont conçus, testés et certifiés conformément aux Directives et Règlements pertinents de l'UE. Lisez attentivement le mode d'emploi et utilisez le produit correctement pendant toute la durée de vie du produit. **Conservez, lisez, comprenez et conservez ces instructions.** Si ce n'est pas le cas, vous pouvez télécharger le mode d'emploi sur le site **www.camp.it**. La déclaration de conformité UE est également disponible sur notre site. Le mode d'emploi et d'autres documents pertinents sont disponibles dans la langue du pays de destination.
UTILISATION - Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant reçu une formation ou bien sous la surveillance de personnes ayant reçu une formation et compétentes. Ce mode d'emploi ne vous apprendra pas les techniques de travail en hauteur ou toute autre activité dangereuse. Ne pas utiliser le produit à des fins pour lesquelles cette activité présente un danger inhérent. Les conséquences d'une sélection incorrecte, d'un usage abusif ou d'un entretien insuffisant du matériel peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou le décès. Le utilisateur doit être en condition physique et capable de travailler en hauteur et de reconnaître les problèmes médicaux qui peuvent affecter le travail en hauteur en toute sécurité. Il est essentiel pour la sécurité que le produit et ses composants soient utilisés de la manière et à des fins pour lesquelles ils ont été conçus et que le travail soit effectué de manière à minimiser le facteur de chute et la hauteur de chute. Vérifier que l'espace libre requis sous l'utilisateur soit libre de tout travail avant chaque utilisation. Ne pas dépasser la charge de travail maximale autorisée spécifiée sur le produit ou dans le sac à dos. Le harnais de maintien du corps seul est le seul dispositif de maintien du corps admis dans un système d'arrêt des chutes. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres équipements qui sont à la fois appropriés et compatibles avec le produit et qui ne nuisent pas à son bon usage. Respecter le plan de sauvetage spécifique à chaque équipement individuel. Ce dépliant montre des exemples d'utilisations dans lesquelles dans cette notice mais il est impossible d'énumérer ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si vous avez des doutes, ne pas utiliser le produit.
ENTRETIEN - Nettoyage des parties textiles et plastiques: Lever soigneusement avec de l'eau et du savon neutre (température max. 70°C) et sécher naturellement à l'abri de la chaleur directe. Nettoyage des parties métalliques: Rincer à l'eau propre et sécher. Ne pas utiliser d'solvants ou produits pétroliers. Ne pas laisser le produit en dessous de 80°C. En cas contraire, les propriétés physiques du matériel peuvent être altérées. Ne pas laisser le produit entrer en contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants susceptibles d'affecter les performances du produit.
STOCKAGE - Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, bien de la lumière et des sources de chaleur, de bords vifs, de corrosifs ou d'autres produits agressifs ou abrasifs.
RESPONSABILITÉ - La société C.A.M.P. Spa, ou le distributeur, ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des dommages ou du décès résultant d'un usage abusif ou de modifications apportées à un produit de la marque C.A.M.P. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit. La société C.A.M.P. Spa ne saurait être tenue pour responsable de toute perte ou dommage résultant d'un usage abusif de ses produits. Tout usage du produit autre que celui pour lequel il a été conçu, tout manquement à suivre les instructions du fabricant, ou tout manquement à mettre en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsable de vos actes et de vos décisions : si vous ne pouvez pas en assumer la responsabilité, ne pas utiliser ce produit.
GARANTIE 3 ANS – Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus accidents ou négligence, les utilisations pour des fréquences autres que celles prévues.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Champ d'application
C.A.M.P. Truck Loop est :
• un dispositif d'ancrage temporaire transportables certifiés selon la norme EN 795:2012 Type B.
• une longe certifiée selon la norme EN 354:2010.
• un connecteur certifié selon la norme ANSI/ASSE Z359.1-2007.
Ce produit est destiné à la protection et à la prévention des risques de chute d'une hauteur dans l'industrie, dans la construction, dans les mines et, plus généralement, dans tous les domaines où il est nécessaire de hisser une personne. C.A.M.P. Truck Loop est une boucle cousue composée d'une sangle principale (**1**) et d'une sangle de protection (**2**). Ce système permet de limiter la résistance à l'usure en mesure que la simple sangle. La sangle principale est en polyester et présente une charge de rupture de 22 kN. Le produit est marqué (**3**) par une utilisation conforme à la procédure métrique, qui peut être utilisée pour des utilisations successives sur notre produit (une marque C.A.M.P. modèle X et de la référence Truck Loop).
Utilisation EN 795 Type B
Les dispositifs d'ancrage temporaire portables des EN 795/B doivent être installés sur des structures dont la résistance a été vérifiée et sans bords vifs ou surfaces abrasives qui risquent de nuire à l'intégrité du produit et de réduire sa résistance. Pour créer un point d'ancrage, fixer la sangle comme indiqué à la **Fig.2-3-4**. Les dispositifs d'ancrage temporaire doivent être utilisés par une personne à la fois. Ne pas utiliser en chute libre ou dans une situation où un balancement peut se produire. En cas d'accident, le système doit limiter la force d'arrêt à moins de 6 kN. La charge maximale qui peut être appliquée à la structure, qui doit être vérifiée en termes de résistance (≥18 kN) et de rigidité. Le dispositif doit être utilisé de manière à ne pas dépasser la hauteur de chute libre et la hauteur de chute. Le système doit limiter la force d'arrêt à moins de 6 kN. La charge maximale qui peut être appliquée à la structure, qui doit être vérifiée en termes de résistance (≥18 kN) et de rigidité. Le dispositif doit être utilisé de manière à ne pas dépasser la hauteur de chute libre et la hauteur de chute. Ne pas dépasser la charge de travail maximale autorisée. Ne pas utiliser si vous avez des doutes. Ne pas utiliser si vous n'avez pas reçu une formation adéquate aux équipes de travail afin de reconnaître les problèmes potentiels et comprendre les effets de suspension.
Utilisation EN 354
Les Truck Loop sont testés pour être utilisés comme dispositifs d'ancrage temporaires portables. Ils ne doivent pas être installés sur des structures dont la résistance n'a pas été vérifiée ou sur des surfaces abrasives ou tranchantes susceptibles de nuire à l'intégrité du produit et de réduire sa résistance. Ne pas utiliser en chute libre ou dans une situation où un balancement peut se produire. En cas d'accident, le système doit limiter la force d'arrêt à moins de 6 kN. La charge maximale qui peut être appliquée à la structure, qui doit être vérifiée en termes de résistance (≥18 kN) et de rigidité. Le dispositif doit être utilisé de manière à ne pas dépasser la hauteur de chute libre et la hauteur de chute. Ne pas dépasser la charge de travail maximale autorisée. Ne pas utiliser si vous avez des doutes. Ne pas utiliser si vous n'avez pas reçu une formation adéquate aux équipes de travail afin de reconnaître les problèmes potentiels et comprendre les effets de suspension.
Utilisation comme EN 354 avec absorbeur d'énergie
Les Truck Loop sont testés pour être utilisés comme dispositifs d'ancrage temporaires portables. Ils ne doivent pas être installés sur des structures dont la résistance n'a pas été vérifiée ou sur des surfaces abrasives ou tranchantes susceptibles de nuire à l'intégrité du produit et de réduire sa résistance. Ne pas utiliser en chute libre ou dans une situation où un balancement peut se produire. En cas d'accident, le système doit limiter la force d'arrêt à moins de 6 kN. La charge maximale qui peut être appliquée à la structure, qui doit être vérifiée en termes de résistance (≥18 kN) et de rigidité. Le dispositif doit être utilisé de manière à ne pas dépasser la hauteur de chute libre et la hauteur de chute. Ne pas dépasser la charge de travail maximale autorisée. Ne pas utiliser si vous avez des doutes. Ne pas utiliser si vous n'avez pas reçu une formation adéquate aux équipes de travail afin de reconnaître les problèmes potentiels et comprendre les effets de suspension.
Utilisation comme EN ANSI/ASSE Z359.1-2007 Connecteur
Truck Loop peut être utilisé comme connecteur conformément à la norme ANSI/ASSE Z359.1-2007. Ne pas l'utiliser comme point d'ancrage. Le support de fixation de Truck Loop doit être certifié pour supporter une charge statique d'au moins 3400 kg (13 kN) ou doit être connu comme étant sûr pour une charge de travail maximale d'au moins 2268 kg (8 kN) lorsque utilisé comme connecteur. Ne pas utiliser Truck Loop si la distance de chute libre ou la distance de connexion n'est pas limitée à un maximum de 1,8 m. Ne pas utiliser Truck Loop si la distance de chute libre n'est pas limitée à 1,8 m lors de l'utilisation de ce produit à proximité de machines en mouvement ou lorsque des risques électriques sont présents. La résistance est conforme aux exigences ANSI/ASSE Z359.1-2007 pour un Truck Loop utilisé comme connecteur. Ne pas dépasser la charge de travail maximale autorisée spécifiée sur le produit ou dans le sac à dos.
REVISION
La sécurité des utilisateurs dépend du bon entretien et du bon état de l'équipement. Outre le contrôle visuel normal avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois, ou plus souvent si nécessaire par les lois locales ou par la politique de sécurité de l'employeur. Conservez un registre des contrôles. Ne pas utiliser si : (a) le produit est incomplet ; (b) le produit est endommagé, usé ou contaminé ; (c) le produit a été soumis à une chute ; (d) le produit ne comporte plus de marquages ; (e) le produit ne comporte plus de marquages lisibles ; (f) le produit est douteux ou a été impliqué dans un incident. En cas de présence d'un des défauts suivants, le produit doit être retiré de service immédiatement. Chaque produit doit être retiré de service 10 ans après la date de fabrication.
• présence de coupures et traces de brûlures sur les coutures de sécurité.
• usure du tissu de protection qui permet de voir le tissu plat interne de la sangle interne (**1**).
Si l'article ou un de ses composants, montre des signes d'usure ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute sur l'intégrité du produit. Conservez un registre des contrôles périodiques. Utilisez un stylo à encre permanente ou une étiquette qui indique que des dommages se sont produits, même si aucune trace extérieure n'est visible.
CONSERVATION
La durée de vie du produit est de 10 ans à partir de la date de première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, celle-ci ne peut pas excéder 12 ans. Mettre au rebut le produit à la fin de la deuxième année à compter de la fabrication (ex. année de fabrication 2021, mettre au rebut le produit à partir de 2023). Ne pas utiliser si le produit n'est pas en parfaite condition ou si vous avez des doutes quant à son état. Ne pas utiliser si le produit a été impliqué dans une chute ou si vous avez des doutes quant à sa capacité à résister aux forces nécessaires à protéger un utilisateur. Ne pas utiliser si le produit, recouvert de substances chimiques, de hautes températures, de bords vifs, de surfaces abrasives, peut altérer le produit ou provoquer une chute. Conservez le produit dans un endroit frais et sec.
TRANSPORT
Protéger le produit des risques tels que ceux mentionnés ci-dessus.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die C.A.M.P. Gruppe bietet leichte und innovative Produkte für die Arbeit in der Höhe entwickelt wurden und. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklung, Prüfung und Zertifizierung gemäß den einschlägigen EU-Richtlinien und -Verordnungen entwickelt, getestet und zertifiziert. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und verwenden Sie das Produkt während der gesamten Lebensdauer des Produkts richtig. **Bewahren, lesen, verstehen und bewahren Sie diese Anweisungen auf.** Falls dies nicht der Fall ist, können Sie die Gebrauchsanweisung unter **www.camp.it** herunterladen werden. Die Europäische Konformitätserklärung kann auch auf unserer Seite heruntergeladen werden. Die Gebrauchsanweisung und andere relevante Dokumente sind in der Sprache des Landes, für das sie bestimmt sind, verfügbar.
VERWENDUNG - Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen oder unter Aufsicht dieser Personen verwendet werden. Ansonsten sollte der Benutzer unter der direkten Aufsicht einer ausgebildeten und kompetenten Person stehen. Dieses Merkblatt wird Ihnen keine Techniken für das Arbeiten in der Höhe oder andere Aktivitäten beibringen. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß den Anweisungen. Verwenden Sie das Produkt nicht für einen Zweck, für den dieses Produkt verwendet werden kann, ist grundsätzlich gefährlich. Die Folgen einer falschen Auswahl, Missbrauch oder mangelhaften Wartung der Ausrüstung können zu Schäden, schweren Verletzungen oder Tod führen. Der Benutzer muss medizinisch in der Lage und fähig sein, seine gesamte Sicherheit zu verantworten und in Notsituationen sachgemäß zu handeln und mögliche medizinische Probleme, die die sichere Arbeit in der Höhe beeinflussen können, zu erkennen. Es ist für die Sicherheit wichtig, dass das Produkt und seine Komponenten auf die Art und Weise und zu dem Zweck verwendet werden, für den sie entwickelt wurden und die Arbeit so ausgeführt wird, dass sowohl der mögliche Fallfaktor als auch die mögliche Fallhöhe minimiert werden. Überprüfen vor Arbeitsbeginn den freien Raum unter dem Benutzer, um Kollisionen mit Hindernissen oder anderen Personen zu vermeiden. Überschreiten Sie die zulässige Arbeitslast nicht. Der Auffangsitzgurt ist das einzige zulässige Rückhaltesystem, das in einem Auffangsystem verwendet werden darf. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benützt und nicht abgeändert werden. Es darf nur in Verbindung mit einer anderen Ausrüstung verwendet werden, die für das Produkt geeignet ist und mit ihm kompatibel ist und die seinen korrekten Einsatz nicht beeinträchtigt. Befolgen Sie den Rettungsplan für jedes einzelne Ausrüstungsteil. Dieses Merkblatt zeigt Beispiele für falsche Anwendung dargestellt, aber die Missbrauchsmöglichkeiten sind so zahlreich, dass sie in ihrer Gesamtheit nicht dargestellt werden können. Das Produkt darf nur wie vom Hersteller in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden. Im Zweifelsfall darf das Produkt nicht benutzt werden.
WARTUNG - Reinigung der Textil- und Plastikteile: Spülen Sie die Einzelteile nur mit warchem Wasser und Neutralseife (Temperatur max. 70°C) und lassen Sie sie dann an der Luft trocknen, fern von Hitze. Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Einzelteile mit sauberem Wasser und trocknen Sie sie ab. Temperatur Bewahren Sie das Produkt immer fern von Hitzequellen (max. Temperatur 70°C) ab. Temperatur. Damit die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, sollte es nicht mit Lösungsmitteln oder Produkten auf Erdölbasis gereinigt werden. Das Produkt darf nicht mit Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen sein, die die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigt haben können.
LAGERUNG - Lagern Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf, fernab von Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, aktiven Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Gefahrenquellen.
VERANTWORTUNG - Die Aktiengesellschaft C.A.M.P. Spa und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Veränderungen an einem Produkt der Marke C.A.M.P. zurückführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers Sie, der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit dem Produkt vertraut zu machen und sich vor Gebrauch zu vergewissern, dass das Produkt für die Arbeit geeignet ist und sicher verwendet wird. Die C.A.M.P. Spa haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch den Missbrauch ihrer Produkte verursacht werden. Jeder Gebrauch des Produkts, der nicht der vorgesehenen Verwendung dient, oder die Missbrauchsmöglichkeiten sind so zahlreich, dass sie in ihrer Gesamtheit nicht dargestellt werden können, oder die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die Nichtbeachtung der erforderlichen Sicherheitsverfahren. Bevor Sie das Produkt benutzen, sollten Sie sich mit den Rettungstechniken vertraut machen, falls es zu einem Notfall kommen sollte. Sie sind für Ihre Handlungen und Ihre Entscheidungen verantwortlich: Wenn Sie sich dazu nicht in der Lage oder nicht bereit sind, sollten Sie das Produkt nicht benutzen.
3 JAHRE GARANTIE - Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum. Von der Garantie ausgenommen sind normale Abnutzungserscheinungen, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder Lagerung, Veränderungen, falsche Lagerung, Korrosion, Schäden durch Unfälle oder Fahrlässigkeit, Verwendungen für andere Zwecke als die, für die das Produkt nicht speziell entwickelt wurde.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN

GEBRAUCHSANWEISUNG
Anwendungsbereiche
C.A.M.P. Truck Loop sind:
• Transportable, vorübergehend angebrachte Ankergleichrichter, zertifiziert nach Norm EN 795:2012 Typ B
• Leinen, zertifiziert nach Norm EN 354:2010
• Verbindungsstücke, zertifiziert nach ANSI/ASSE Z359.1-2007 getestet ist.
Dieses Produkt ist für den Einsatz und die Verhütung von Unfällen in der Industrie, im Baugewerbe, im Bergbaubetrieb und allgemeiner für alle Anwendungen bei Höhenarbeiten bestimmt. C.A.M.P. Truck Loop sind genähte Schlaufen, die aus einem Hauptgurtband (**1**) und einem Schutzgurtband (**2**) bestehen. Dieses System erhöht die Verschleißfestigkeit im Vergleich zu einem einfachen Gurtband. Das Hauptgurtband ist aus Polyester und hat eine Bruchlast von 22 kN. Das Produkt ist mit einem Verfahren gemäß Metrik gekennzeichnet (**3**) und kann für aufeinanderfolgende Einsätze auf unserem Produkt verwendet werden (eine Marke C.A.M.P. Modell X und die Referenz Truck Loop).
Verwendung als EN 795 Typ B
Die tragbaren Ankergleichrichter EN 795/B müssen an Strukturen befestigt werden, für die die Festigkeit überprüft wurde und ohne scharfe Kanten oder Oberflächen, die das Produkt beschädigen und seine Festigkeit verringern können. Um einen Ankerpunkt zu erstellen, befestigen Sie das Band wie in **Abb.2-3-4** positioniert ist. Transportable, vorübergehend angebrachte Ankergleichrichter müssen von einer einzigen Person verwendet werden. Nicht überhaupt die Anschlagpunkte auffüllen. Im Falle eines Sturzes besteht Gefahr eines Defekts/Verletzungsrisikos. Maßnahmen ergreifen, um das Risiko eines Sturzes aus einer Pendelbewegung zu vermeiden. Die Kraft wird an die Struktur übertragen, die hinsichtlich der Festigkeit (≥18 kN) und der Steifigkeit überprüft werden muss. Das Gerät muss so verwendet werden, dass der freie Fallabstand auf 0,25 m begrenzt ist. Die Länge des Bandes und der Vorrichtung mit dem Sturz der unteren Fallsicherung mit 18 kN sowie auf die Anwendungsfindung derselben zu begrenzen. Die zulässige Arbeitslast nicht überschreiten. Die Verwendung des Produkts bei Gefahr von Kollisionen oder Unfällen, die sich ereignen, wenn der Benutzer sich in einer Situation befindet, in der Gefahr von Stürzen oder Unfällen besteht, nicht empfohlen